



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT
DOREEN CLARKE**

Seduta tat-2 ta' Ottubru, 2007

Numru. 521/2007

Il- Pulizija
(Spettur Antonovich Muscat)

-vs-

Carmel Aquilina

Il-Qorti,

Rat l-akkuza migjuba kontra l- imsemmi Carmel Aquilina ta' 41 sena, bin il- mejjet Nicholas u Angolina nee' Zammit, imwield iz- Zurrieq fit- 8 ta' Settembru 1965, u residenti 'Il- Girna', Triq Maestro Giuseppe Camilleri, Birkirkara, detentur ta' karta ta' l- identita Maltija bin-numru 429265M.

Akkuzat talli f' dawn l- ahhar snin, f' dawn il- Gzejjer, b' diversi atti maghmulin fi zminijiet differenti, li jiksru l- istess dispozizzjoni tal- ligi u li gew maghmula b' risoluzzjoni wahda;

a. B' mezzi kontra l- ligi, appropja ruhu, billi dawwar bi profitt ghalih jew ghal- persuna ohra, is- somma ta' iktar minn Lm1,000 ghad- dannu tal- kumpanija J&J Gauci Granite Ltd. bin- numru ta' registrazzjoni C21612, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu li jgib mieghu l- obbligu tar- radd tal- haga jew li jsir uzu minnha specifikat; liema somma giet fdata lilu minhabba l- professjoni, industrija, kummerc, kariga jew servizz tieghu; dan bi ksur ta' l- Artikoli 18, 293 u 294 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

b. U aktar talli, fl- istess data, hin, lok u cirkostanzi, ghamel uzu mhux sew minn xi karta fdata lilu in bjank bil- firma biss, bi hsieb ta' qliegh, kiteb fuqha xi haga li kienet ta' hsara ghal- persuna ohra, jew bl- istess hsieb, zied fuq karta mhux in bjank, fdata lilu, xi kitba jew klawsola; dan bi ksur ta' l- artikoli 18 u 297 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

c. U aktar tali fl- isess data, hin, lok u cirkostanzi, iffalsifika cedola, polza, ordni, jew dokumenti ohra, illi meta jigu prezentati wiehed jista' jircievi bihom hlas, jew jiehu l- kunsinna ta' oggetti, jew jigbor depozitu jew rahan minn ufficcju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku iehor imwaqqaf jew maghruf b' xi att pubbliku tal- Gvern; kif ukoll talli xjentament ghamel uzu minnhom; dan bi ksur ta' l- artikoli 18, 167 u 169 tal- Kap 9 tal- ligijiet ta' Malta.

d. U aktar talli, fl- istess data, hin, lok u cirkostanzi, ghamel falsifikazzjoni f' att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummercjali jew ta' bank privat, b' falsifikazzjoni jew b' tibdil fl- iskrittura jew fil- firem, billi halaq pattijiet, dispozizzjonijiet, jew obbligi jew helsien minn oblligi f' dawk l- atti jew skritturi wara li jkunu gew iffurmati, inkella billi zied jew biddel klawsoli dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawn l- atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw; kif ukoll talli xjentement ghamel uzu

Kopja Informali ta' Sentenza

mill- istess att, kitba jew skrittura falza; dan bi ksur tal- artikoli 18, 183 u 184 tal- Ligijiet ta' Malta.

e. U aktar talli, fl- istess data, hin u lok ghamel falsifikazzjoni fi skrittura privata li tkun tista' tghamel hsara lil xi persuna jew iggib utli; kif ukoll talli xjentement ghamel uzu mill- istess skrittura falza; dan bi ksur ta' l- artikoli 18, u 187 tal- Ligijiet ta' Malta.

f. U aktar talli, fl- istess data, hin, lok u cirkostanzi, sabiex jikseb xi vantagg jew beneficcju ghalih jew ghal- haddiehor, f' xi dokument mahsub ghal xi awtorita' pubblika, xjentement ghamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew ta' tgharif falz; dan bi ksur ta' l- artikoli 18 u 188 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

g. U aktar talli, fl- istess data, hin, lok u cirkostanzi, ghamel falsifikazzjoni ohra jew xjentement ghamel uzu minn xi dokument iehor falsifikat; dan bi ksur ta' l- artikoli 18 u 189 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

h. U aktar talli fl- istess data, hin, lok u cirkostanzi, ikkommetta tali reati, filwaqt li kien uffijcal jew impjegat pubbliku, b' hekk sar hati ta' reat li hu kellu jissorvelja biex ma jsirx jew li minhabba l- kariga teighu kellu d- dmir li jimpedixxi; dan bi ksur ta' l- artikoli 18 u 141 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

Il- Qorti giet mitluba sabiex f' kaz ta' htija tikkundanna lill- akkuzat ghal- hlas ta' spejjez li jkollom x' jaqsmu mal- hatra ta' esperti jew periti fil- proceduri hekk kif ikkontemplat fl- artikoku 533 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

Rat l-atti u d-dokumenti prezentati.

Rat li l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu anke wara li l-Qorti fissritlu l-konsegwenzi ta' ammissjoni u taghtu zmien biex jahsibha.

Rat l-artikoli 18, 141, 167, 169, 183, 184, 187, 188, 189, 293, 294 u 297 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-fedina penali ta' l-akkuzat.

Semghat it-trattazzjoni tal-partijiet dwar il-piena.

Ikkunsidrat

Illi f'l-ewwel udjenza mizmuma minn din il-Qorti fil-proceduri odjerni, u cioe dik taz-17 ta' Settembru 2007, l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet dedotti kontra tieghu. L-imputazzjonijiet ghalhekk huma sodisfacjentement pruvati.

Illi dwar il-piena l-Qorti kkunsidrat min-naha n-natura tar-reati kommessi u l-ammont appropjat mill-imputat u min-naha l-ohra l-koperazzjoni ta' l-imputat mal-Pulizija, l-ammissjoni tieghu f'l-aktar stadju bikri ta' dawn il-proceduri, l-fedina penali netta kif ukoll l-fatt li l-imputat gia hallas l-ammont kollu dovut lill parte leza.

Illi tenut kont tac-cirkostanzi kollha tal-kaz il-Qorti hija tal-fehma li piena karcerarja effettiva mhiex indikata u li ghandu jigi applikat l-artikolu 28A tal-Kap 9.

Ghal dawn il-motivi, fuq ammissjoni, u wara li rat l-artikoli 18, 141, 167, 169, 183, 184, 187, 188, 189, 293, 294 u 297 kif ukoll l-artikolu 337(1) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat hati ta' l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u tikkundannah ghal piena ta' prigunerija ghall-perjodu ta' tlettax (13) il-xahar liema perjodu, b'applikazzjoni ta' l-artikolu 28A tal-Kap 9, qed jigi sospiz ghal perjodu ta' tlett (3) snin.

Il-Qorti spjegat lill-hati fi kliem car r-responsabbilta tieghu taht l-artikolu 28B tal-Kap 9 jekk huwa jikkommetti matul il-perjodu operattiv reat iehor li ghalih hemm piena ta' prigunerija.

< Sentenza Finali >

Pagna 4 minn 5

Qrati tal-Gustizzja

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----